

ОЛИМПИАДА ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ КОММУНИКАТИВНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С ИНОСТРАННЫМИ СЛУШАТЕЛЯМИ

Евстифеева Т.М., Семенова С.М., Харчевник М.А.

Белорусский государственный университет

В коммуникации важнейшей составляющей является речевое общение. Единицы речевого общения - речевая ситуация, речевое событие, речевое взаимодействие - в значительной степени зависят от культурно обусловленных различий в коммуникативной компетенции участников общения. В учебной сфере в процессе обучения русскому языку иностранных слушателей общение имеет свою специфику, отличаясь от общения людей в других сферах. Для организации коммуникативного взаимодействия слушателей при проведении олимпиады по русскому языку необходимо обратить внимание прежде всего на языковое оформление, на отбор тематического и грамматического материала.

Олимпиаду по русскому языку целесообразно проводить в несколько этапов. Это дает возможность объективно оценить слушателей в разных видах речевой деятельности, проверить уровень владения и активного использования различных грамматических форм в определенных коммуникативных ситуациях. Выбор единой темы олимпиады позволяет расширить фоновые знания слушателей о культурных ценностях страны. По этому принципу следует определять общую тематику для всех этапов олимпиады.

На факультете доуниверситетского образования БГУ I тур Республиканской олимпиады по русскому языку для иностранных студентов, обучающихся в вузах Республики Беларусь, проходил в два этапа. Общая тематика олимпиады – «Малая родина». В олимпиаде приняли участие 18 слушателей – представителей Китая, Туркменистана, Турции,

Южной Кореи и др. Олимпиада включала в себя 4 тура: изложение с элементами сочинения, лексико-грамматическую работу, видеоаудирование, творческий конкурс – чтение стихотворений на русском языке. Разные формы грамматических и текстовых заданий олимпиады позволили всесторонне проверить умения и навыки иностранных слушателей в разных видах речевой деятельности: чтение, письмо, говорение, аудирование.

При организации олимпиады необходимо уделить внимание подбору грамматического и текстового материала в соответствии с тематикой олимпиады. К изложению с элементами сочинения были подготовлены видео и фотоматериалы с целью адекватного восприятия и понимания слушателями новой информации и ее интерпретации. Организация лексико-грамматической работы с незнакомыми конструкциями проводилась с использованием видеофрагментов. Подобранный к олимпиаде текст «Путь к звездам» рассказывает о малой родине российского космонавта с белорусскими корнями А. Новицкого. Участники олимпиады увидели фрагменты встречи А. Новицкого с президентом Беларуси, репортаж о пребывании его в родном городе Червене. Подготовительная работа помогла слушателям более полно раскрыть содержание текста изложения. По нашему мнению, предпочтительнее использовать аудиозапись текста, подготовленную заблаговременно. Участникам олимпиады было предложено написать продолжение текста «Ваш знаменитый земляк – кто он?»

Лексико-грамматическая работа включала задания на проверку умений использовать определенные грамматические конструкции в заданных коммуникативных ситуациях. В предложенном тексте участники должны были правильно использовать формы глаголов НСВ – СВ, глаголы с приставками, причастия и наречия. В грамматическом тесте проверялись знания и навыки по использованию падежных форм единственного и

множественного числа, приставочных и бесприставочных глаголов движения.

Видеоаудирование проводилось по фрагментам передачи «Витебск Шагала». Просмотр видеоматериала занял чуть более 3 минут. Участники просмотрели видеосюжет 2 раза, а затем в предложенных тестовых вопросах, которые они получили после просмотра, выбрали правильный вариант ответа. Слушатели успешно справились с данным видом работы.

Адекватное восприятие и понимание поступающей информации во многом зависит от всего предыдущего языкового опыта слушателя, знания темы сообщения, ситуации и контекста. Однако процесс понимания нельзя свести к простому узнаванию эталонов, хранящихся в памяти. Для формирования умений максимально точно интерпретировать устный учебно-научный дискурс необходимо не только обучать аудированию, но и формировать научную картину мира в целом и, что более важно, развивать критическое мышление. Аудирование находится на пересечении устного и ментального дискурсов: устный дискурс говорящего «проецируется» на мысленный дискурс слушающего, отражаясь в его сознании [1, с. 49]. При подготовке упражнений и заданий по аудированию необходимо сочетать несколько методов обучения – коммуникативный, аудиовизуальный и сознательно-практический.

Завершилась олимпиада устным высказыванием, которое включало в себя чтение стихотворений на русском языке и спонтанное высказывание на заданную тему. Участники читали стихи, используя подготовленные заранее видеопрезентации. Слушатели творчески подошли к выполнению данного задания, продемонстрировав умения выразительного чтения выбранных произведений. Спонтанное высказывание на заданную тему позволило определить уровень дискурсивной компетенции слушателей, умения использовать речевые средства в определенной коммуникативной ситуации.

Ежегодное проведение вузовского этапа Олимпиады по русскому языку на факультете доуниверситетского образования создает не только атмосферу праздника, но и способствует повышению общей мотивации и улучшению качества подготовки иностранных слушателей ФДО. Участие в олимпиаде позволяет слушателям продемонстрировать не только языковые знания, включающие грамматические схемы, стандарты, сценарии, но и навыки их адаптации к определенной коммуникативной ситуации.

Литература

1. Карасик, В. И. О типах дискурса / В.И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. / Под ред. В.И. Карасика, Г.Г. Слышина. – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 5-20.
2. Гудков, Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков. – М.: НТДГК «Гнозис», 2003. – 232 с.
3. Ключев, Е. В. Речевая коммуникация: учебное пособие для университетов и институтов / Е. В. Ключев. – М.: Рипол Классик, 2002. – 320 с.